

2025 年外研社“教学之星”大赛

教学设计方案

一、基本信息

参赛组别	☐ 大学英语组 ☒ 英语类专业组 ☐ “理解当代中国” 大学英语组 ☐ “理解当代中国” 英语类专业组
课程类别	☐ 大学英语通用英语课程 ☐ 大学英语专门用途英语课程 ☐ 大学英语跨文化交际课程 ☒ 英语专业课程 ☐ 翻译专业课程 ☐ 商务英语专业课程 ☐ “理解当代中国” 读写课程 ☐ “理解当代中国” 演讲课程 ☐ “理解当代中国” 翻译课程
课程名称	英语文学导论
教学对象	英语专业大三年级学生
教学时长	36 课时
教材名称	《英语文学导论》
参赛单元	第__册 第_14_单元 (*单本教材仅填写单元信息)

二、单元教学设计方案

1、课程描述（介绍院校特色与教学对象特点，说明本课程时长及总体目标）

我校是教育部直属的师范大学，外国语学院历史悠久，教育理念先进，人才培养特色鲜明，英语专业培养厚外语学科基础、强外语教学能力、综合素质高的专家型英语教师。本课程属于我校外国语学院专业主干课，教学对象为英语专业大三学生，学生经过预修课程的学习，已经了解了英语文学的主要发展史、体裁、流派等基础内容，但尚未形成英语语言文学的阐释能力、思辨能力和初级的批评能力。

本课程的授课学期为第六学期，总授课时长为 36 课时。总体目标是为学生奠定系统的英语文学研究基础，培养其文学分析能力、批判性思维和文化理解力。

2、单元教学目标（说明参赛单元的教学目标，体现语言目标、知识目标与育人目标的融合，以及对

对学生用英语讲述中国、沟通世界，实现国际传播目标能力的培养）

“英语诗歌的意象”这一单元在“英语文学导论”课程中占据着重要的地位和作用，该单元为学生提供了深入理解诗歌本质、掌握文学分析工具以及培养审美感知力的核心平台。该单元的总体教学目标是，学生通过对诗歌“意象”的分析，能够培养对文学语言的敏感性，提高文学审美能力，拓展文学欣赏的深度，实现语言与文学素养的双提升，同时提升跨文化能力和批判性思维。具体目标点如下：

（1）语言与文学素养双提升

语言目标：熟练运用英语学术语言解析诗歌意象（如象征、隐喻、意象群），掌握文学批评术语与论证逻辑，实现从“语言工具使用者”到“文学意义建构者”的转变。

知识目标：系统掌握英语诗歌意象的类型、功能及文化语境（如浪漫主义自然意象、现代主义碎片化意象），理解其与哲学、历史、艺术的关联，形成文学分析的学科思维。

（2）跨文化能力与批判思维

文化解码能力：通过对比中西诗歌意象，如英语“金色的水仙”与汉语“梅兰竹菊”、艾略特的“荒原”与杜甫的“山河”，理解意象背后的文化基因与价值差异，培养跨文化敏感度。

批判性思维：运用形式主义、女性主义等理论工具，揭示意象中隐含的权力话语、性别隐喻或生态伦理，形成独立思考与价值判断。

（3）育人价值与文化自信

人文情怀培养：通过意象体验人类共通情感，如乡愁、生死、自由，如迪金森诗中“马车载着不朽”与中国古诗“孤帆远影”的离别意象对比，激发同理心与生命感悟。

文化身份认同：在分析英语诗歌意象的同时，对比和挖掘中国古典意象的哲学深度，增强学生用

英语阐释中国文化符号的自信与能力。

(4) 国际传播与实践创新

中国故事英语表达：通过翻转诗歌、翻译诗歌与诗歌创作实践，如将迪金森的“My Life Had Stood—A Loaded Gun” 翻转为反义诗并翻译成汉语，实现西方经典意象与中国经典意象的对比，向世界传递中国美学精神。

跨文化对话能力：设计“中西意象对话”项目，通过比较叶芝的“拜占庭”与李白的“天上宫阙”的永恒意象，引导学生用英语搭建文化桥梁，消解刻板印象，倡导文明互鉴。

3、单元教学过程（①说明本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路；②说明本单元教学组织流程，包括课内、课外具体步骤与活动；③说明本单元教学过程如何有效使用教材，有机融合数智技术，引导学生理解中国、探索世界，培养学生讲述中国、沟通世界，提升国际传播效能）

本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路

“英语诗歌的意象”单元教学设计以跨文化对话为核心，通过 3 课时系统构建学生的文学分析能力与全球胜任力。课程内容分为三大模块：意象的本质与功能、英语经典意象解析与中西意象对比、意象创作与国际传播，覆盖从华兹华斯的“I Wandered Lonely as A Cloud”到威廉姆斯的“This Is Just to Say”，再到王维的“山居秋暝”等经典文本，注重挖掘意象背后的文化基因。

在课时分配上，前期课时聚焦意象的语言密码，通过对迪金森诗歌的意象分析奠定理论基础；中期引入西方意象派与中国古诗的凝练美学碰撞，引导学生探讨“玫瑰”与“莲”的文化排他性；后期融入后殖民视角批判“东方主义”意象，并以“中国二十四节气”为创作主题，组织学生编写融合“雷声”、“虫鸣”等元素的英文诗歌，通过双语朗诵视频、线上国际展览等真实项目实现文化输出。

本单元的设计理念强调双轴驱动与技术赋能——横向解析英语诗歌意象，纵向贯通中国古典美学，借助 AI 翻译工具与创作工具实现人机协作，通过新媒体平台打破文化壁垒。课内教学以情境导入、对比实践、角色扮演为路径，课外延伸任务则构建“全球诗歌墙”协作项目，要求学生在中英双语社交媒体发布短视频，解说“明月”等传统意象的现代重生。本单元的教学流程始终贯穿批判性思维，引导学生从“被动接受”转向“主动传播”。

本单元教学组织流程

课内教学流程（3 个教学模块，共 3 课时）

模块 1：意象的“语言密码”（1 课时）

目标：理解意象的定义、功能、分类与修辞手法，掌握英语诗歌分析术语。

步骤 1：情境导入（10 分钟）

展示爱伦坡《乌鸦》片段与惠特曼《自我之歌》的片段，提问：“当现代诗歌剥除了韵律节奏，是什么使诗成为诗？”其后，学生分组讨论，用英语列出两种诗歌的意象关键词。

步骤 2: 理论建构 (15 分钟)

讲解意象的修辞手法（隐喻、象征、通感），以华兹华斯的“I Wandered Lonely as A Cloud”和威廉姆斯的“This Is Just to Say”，分析视觉意象和味觉意象如何帮助构建主题。

步骤 3: 创作实践 (20 分钟)

任务：将迪金森的“My Life Had Stood—A Loaded Gun”翻转为反义诗并翻译成汉语，小组用英语填写表格（意象类型、感官维度、情感基调）。各组派代表用英语汇报，教师点评意象选择的影响。

模块 2: 意象的“文化基因” (1 课时)

目标：分析中西意象的文化内涵差异，培养跨文化转译能力。

步骤 1: 案例深挖 (15 分钟)

解析威廉姆斯《红色手推车》中“红色手推车”的意象派实验，对比李白《玉阶怨》“玉阶生白露”的凝练美学，讨论“碎片化”与“留白”的文化逻辑。

步骤 2: 文化解码 (30 分钟)

辩论活动：辩题为“玫瑰（西方爱情）与莲（东方高洁）能否在跨文化诗歌中互相替代？”学生分正反方，用英语列举文学实例，如叶芝《白玫瑰》与周敦颐《爱莲说》，论证文化符号的排他性与普适性。

模块 3: 意象的“创作与传播” (1 课时)

目标：创作融合中西意象的英文诗歌，设计国际传播方案。

步骤 1: 创作工坊 (15 分钟)

以“中国二十四节气”为灵感，借助 AI 创作英文意象短诗，如果学生以“惊蛰”为题，需包含“雷声（thunder）”、“虫鸣（chirping insects）”、“泥土苏醒（awakening soil）”等意象。教师提供 AI 工具辅助语言润色，强调意象的“直接呈现”。

步骤 2: 传播设计 (30 分钟)

分组任务：A 组：制作双语诗歌朗诵视频，添加中英字幕与意象画面。B 组：策划“意象丝路”线上展览，设计海报，整合学生诗歌与跨文化解读。

课外教学任务（共 2 个）

任务 1：跨文化意象档案库（贯穿单元）

要求：每人搜集 5 组中西对应意象，用英语撰写对比分析（200 词/组），配图制作成数字档案（PPT 或网页），标注文化内涵差异。

成果展示：优秀档案发布于班级博客，供国际合作院校同学和其他国际笔友访问评论。

任务 2：全球诗歌墙协作项目（2 周）

合作机制：与国际合作学校共建在线诗歌墙（应用 Padlet 平台）。

步骤：学生上传原创英文诗（需含至少 1 个中国意象），并录制 30 秒英文朗诵音频。评论其他国家学生的作品，用英语提问或建议，精选对话整理成《跨文化诗歌对话集》，发布于学院官网。

本单元教学过程的教材与技术应用

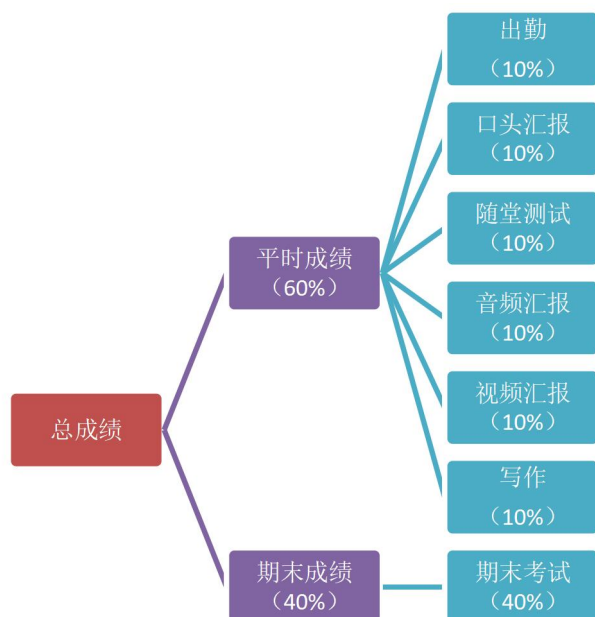
本单元以外语教学与研究出版社的《英语文学导论》中的第 14 单元——“诗歌意象”单元的内容为分析基点，结合数字资源库中的中国古诗英译文本，如《唐诗三百首》数字化版本，通过 AI 平行语料对比工具，引导学生挖掘中西意象的文化编码差异。

课前的预习作业检测工作在软件平台（微信答题小程序）进行；课堂中嵌入 VR（学院提供）虚拟诗境体验，还原王维“空山新雨后”与华兹华斯“水仙花丛”的意象空间，增强跨文化共情；课外借助 AI 诗歌生成器，学生输入“明月”、“松涛”等中国意象关键词，生成融合中西风格的英文诗句，再通过社交媒体传播矩阵向全球受众推送，实时收集反馈优化表达策略。同时，利用跨校协作平台（目前为 Padlet 全球诗歌墙），学生与海外同龄人共创“意象地图”，以数字叙事打破文化隔阂，最终实现“以教材为锚点、技术为杠杆、意象为媒介”，在解构世界文学经典的过程中，用英语重构中国故事的国际传播范式。

4、单元教学评价（说明本单元的评价理念与评价方式，体现如何运用数智化测评手段或工具，提高评价的有效性与科学性）

“英语诗歌的意象”单元的评价理念与评价方式基于“英语文学导论”课程的评价理念与评价方式，以构建“数智驱动、能力导向”的多维评价体系为基础，以语言能力、文学思辨与国际传播效能为核心维度，通过动态化、精准化的评价工具提升考核评价的科学性。

“英语文学导论”课程已完成课程考核评价改革于学校层面的立项，目前的考核方式各部分占比如下图：



教师对于本单元课前预习部分的检测通过线上答题小程序（立吉答题）进行，检测的成绩体现在随堂测试部分。线上答题软件可即时给出分数与评价，方便教师及时掌握学生的自学情况，并根据结果即时调整课堂教学策略。本单元的小组任务需要学生根据其在 Padlet 全球诗歌墙中的数据做出汇报，Padlet 可以提供国际互动数据支撑。通过应用以上数智化测评手段和工具，最终形成“数据追踪—能力诊断—传播优化”的闭环，为培养兼具学术素养与全球传播力的复合型人才提供科学支撑。

三、参赛课时教学设计方案

1、教学目标（说明所选取的1个完整课时的具体教学目标，以及该目标与单元教学目标间的关系）

本课时的教学目标从价值塑造、能力培养和知识传授三方面分析如下：

（1）价值塑造

通过对英语诗歌意象的学习，学生能够感受到诗歌的意象美，培养起对艺术的敏感性和审美能力。同时，通过对东西方诗歌意象的对比，学生能够更深入地理解人类共同的情感和经验，增强同理心和人文关怀，增强对文化多样性的认同感和尊重，从而培养开放和包容的态度。

（2）能力培养

在分析和解读诗歌意象的过程中，学生需要运用批判性思维，评估诗歌的主题、结构和语言的使用。同时，对诗歌意象的学习也能够提升学生的语言运用能力，鼓励学生通过原诗歌的反义词创作自己的诗歌，也能够培养他们的创造力和想象力。这种创新思维不仅适用于文学赏析和创作，也对其它领域的学习和工作有积极影响。

（3）知识传授

课程中回顾英语诗歌的诗体形式和重要的文学学术语（如视觉诗、自由诗、音步等），帮助学生掌握诗歌分析的基础知识，同时讲授诗歌的核心要素意象的不同种类（如视觉意象、听觉意象、味觉意象、触觉意象等），通过经典文本的对比解析引导学生理解意象如何通过隐喻、通感等修辞手段构建主题的多维意蕴，并培养其运用文本细读方法独立解读诗歌的能力。

本课时的教学目标与单元目标紧密衔接，形成从基础认知到高阶能力的递进体系：在价值塑造层面，通过意象审美体验与中西对比，呼应单元“文化解码能力”与“人文情怀培养”，引导学生在感受诗歌普世情感的同时，深化文化多样性的认同，为“文化自信”与“跨文化对话”奠定情感基础；在能力培养层面，聚焦批判性思维（如分析迪金森诗歌中的意象背后的隐喻）与创新实践（如反义诗创作本身），直接对接单元“批判性思维”与“国际传播能力”，从文本分析到创作输出，推动学生从“文学解读者”转向“文化表达者”；在知识传授层面，系统梳理诗体形式、意象类型（感官意象、象征意象）及修辞手法（隐喻、通感），夯实单元“语言与文学素养”的知识根基，使学生掌握从浪漫主义自然意象到现代主义碎片化意象的分析工具，进而支撑跨文化对比与传播实践。三者环环相扣，既在单课时内实现“价值-能力-知识”三维融合，又逐层推进单元“学科思维培养—文化身份建构—全球传播赋能”的终极目标，最终通过“翻转诗歌”、“中西意象对话”等项目，实现语言能力、批判思维与文化传播力的有机统一。

2、教学过程（①说明本课时设计理念与思路，介绍所选取的教材内容<如环节、段落、练习等>及其选取依据，注明页码和自然段序号等；②说明本课时教学组织流程，包括具体步骤与活动；③说明本课时教学过程如何有效使用教材，有机融合数智技术，引导学生理解中国、探索世界，培养学生讲述中国、沟通世界，提升国际传播效能）

本课时的设计理念与思路

本单元以“逆向解构-跨文化转译-批判重构”为核心设计理念，通过“反义词诗创作与双语转化”这一创新路径，实现诗歌意象的深度解析与跨文化能力培养。具体思路如下：

（1）逆向解构——反义词诗创作：要求学生选取迪金森诗歌“My Life Had Stood—A Loaded Gun”中的核心意象进行分析，之后通过反义词替换改写全诗，解构原诗的暴力隐喻，重构为和平或生命主题的新诗。通过“逆向操作”，迫使学生关注原诗意象的语义边界与情感指向，理解意象如何通过语境构建。

（2）跨文化转译——双语诗歌转化：将反义词诗译为汉语时，需处理文化符号的等效转换。例如，迪金森原诗中的“Vesuvian face”（维苏威火山般的面容）在反义词诗中可能变为“Zen calm”（禅意宁静），译为汉语时需选择适配的文化意象（如“秋水无痕”“古井无波”）。通过翻译实践，暴露中西意象的文化壁垒，引导学生思考如何通过“文化补偿策略”实现跨文化共情。

（3）批判重构——中西意象对比分析：学生需将新创的英文反义词诗与自译的中文诗并置，分析两者意象系统的异同。

通过“解构-重构-对比”的闭环，学生既能批判性反思原诗意识形态，又能创造性融合中西美学，培养“平等对话”而非“单向输入”的文化传播意识。

本课时的所选取的教材内容

本课时选取外语教学与研究出版社的《英语文学导论》一书第14章（P144—P154）的内容作为教学基本理论支持，将教材中的例子设计为学生预习检测部分的题目，同时补充课外阅读材料作为学生练习的内容。

本课时的教学组织流程

（1）前置知识的导入阶段（12 分钟）

回顾英语诗歌的形式所包含的主要内容，通过提问引导学生思考：现代诗歌失去了传统诗歌的固定形式后，仍然还能成为诗的原因是什么，即，“是什么使诗成为诗”？通过导入，使学生理解“意象”在诗歌中的重要性。

（2）自学情况的检测阶段（3 分钟）

通过微信小程序的答题软件，即时检测学生单元知识的自学情况，根据软件的反馈对学生自学成果——单元知识点进行总结评价。

（3）讲解示范与知识建构阶段（18 分钟）

学生通过课前的资料查找和自学了解“My Life Had Stood — A Loaded Gun”一诗的创作背景、主题和意象等内容，课堂以问题检查学生的文本细读情况，以问题引导学生关注诗歌的多义性和主观解读，引导学生理解不同的解读角度。教师讲解反义词诗创作方法，引导学生关注反义词诗创作过程

中被凸显出来的诗歌的意象。

(4) 深度对话与成果展示阶段 (10 分钟)

每个小组根据第一诗节内容进行小组讨论和创意写作，教师要求学生创作反义词连成的诗句，学生在小组内分享自己的作品，互相提供反馈，讨论各自的创作灵感与过程。教师在每组中巡视，给予具体的指导和建议，各组将讨论结果展示在黑板上，进行课堂分享。

(5) 集体讨论与跨文明对话阶段 (2 分钟)

教师进行总结升华，展示应用 AI 依据诗歌创作的绘画作品，鼓励学生用多元的方式领悟英语诗歌的“意象”，激发学生更深入的思考，回应导入环节提出的问题，并引导学生于课后继续创作，并将创作的诗歌翻译成汉语，通过汉语译文所选择的词汇的特点反思中英文诗歌意象的差异，为下一节课做准备。

3、教学评价（说明本课时评价理念与评价方式，体现如何运用数智化测评手段或工具，提高评价的有效性与科学性）

本课时的评价体系以“过程与成果并重、人机协作优化”为核心理念，通过数智工具实现多维度的科学评估。课堂中，教师借助实时答题软件考核学生的预习完成情况；课后评估环节，教师采用智能诗歌分析系统检测原创诗的意象密度与修辞复杂度，同时结合社交媒体平台的传播数据客观反映作品的文化传播效能。为确保评价效度，采用“AI 初评（50%）+教师复核（30%）+同伴互评（20%）”的多源校验机制。这种评价模式既避免技术依赖，又通过可视化数据提升教学调整的针对性，为诗歌意象分析与跨文化传播能力培养提供科学支撑。

（注：本表请保存为 PDF 格式，以“大学英语组/英语类专业组/理解当代中国大学英语组/理解当代中国英语类专业组+学校名称+团队负责人姓名”的形式命名，并上传至报名网站：<https://heep.fltrp.com/star>。）